

# Welche Sprache(n) brauchen wir?

Auf dem Weg zu einem Sprachenkonzept



Bildquelle: BTU

- Notwendigkeit einer Bestandsaufnahme für die Entwicklung eines Sprachenkonzepts
- zunehmende (kontroverse) Diskussionen um Sprachanforderungen, die Notwendigkeit von studienbegleitenden Sprachkursen und deren curriculare Verankerung
- Ziele: Schaffung einer Daten- und Argumentationsgrundlage sowie umfassende Bedarfsanalyse
- erster Schritt: Befragung Nov. - Dez. 2019
- zweiter Schritt: Auswertung der Befragung
- dritter Schritt: Befragungen Nov. 2021 - März 2022

**Situation**

**Methodik**

**Ergebnisse**

**Schlussfolg.**

**Ausblick**

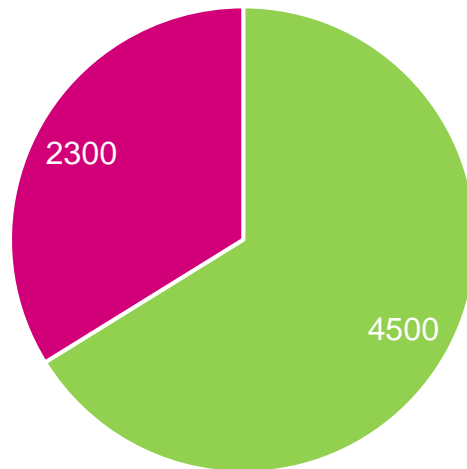
- Ausgangssituation
- Methodisches Vorgehen
- Ausgewählte Ergebnisse
- Schlussfolgerungen
- Ausblick

# Ausgangssituation



## Situation

- 34% internationale Studierende von insgesamt ca. 6.800 Studierenden (Stand: 03/2021)
- 15 internationale Studiengänge



■ nationale Studierende ■ internationale Studierende

Quelle: BTU



Bildquelle: BTU

## Situation

## Fragestellungen mit Blick auf die Sprachenpolitik

Lehr-  
sprache?

Fremdsprachliche  
Zugangsvoraus-  
setzungen für das  
Fachstudium in der  
Lehr- und  
Landessprache?

Art der Ermittlung  
des Sprachstands  
vor/ bei  
Hochschulzugang?

Zu erreichende  
Niveaustufe in welchen  
Fremdsprachen bzw.  
Fertigkeiten und mit  
welchen Zielsetzungen  
und Inhalten in welcher  
Studienphase?

Welche  
studienbegleitenden  
Sprachkurse fördern  
die Studienerfolgs-  
und Bleibechancen?

Verzahnung  
von  
Studienvor-  
bereitung &  
-begleitung?

Welche Motivatoren  
(ECTS, Flexibilität  
der Sprach-  
vermittlung)?

Welche Sprachenpolitik  
stärkt die  
Internationalisierung,  
Hochschul- und  
Regionalentwicklung  
gleichermaßen?

Wie kann die Sprachenpolitik als Teil der  
Internationalisierungsstrategie das Hochschulprofil  
stärken?



## Methodisches Vorgehen

## Methodik



- internationale Studierende
- Lehrende
- in **deutschsprachigen** Studiengängen
- internationale Studierende
- Lehrende
- deutsche Studierende
- in **internationalen** Studiengängen

$\Sigma$  Antworten: 606

⇒ Rücklauf 19%

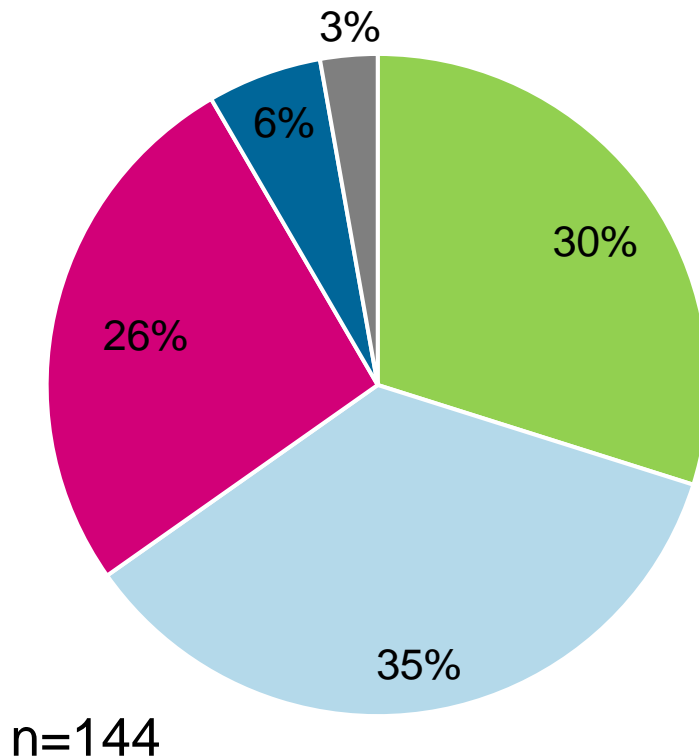




## Ausgewählte Ergebnisse

## Wissenschaftssprache bzw. Fachsprache Deutsch

### Studierende

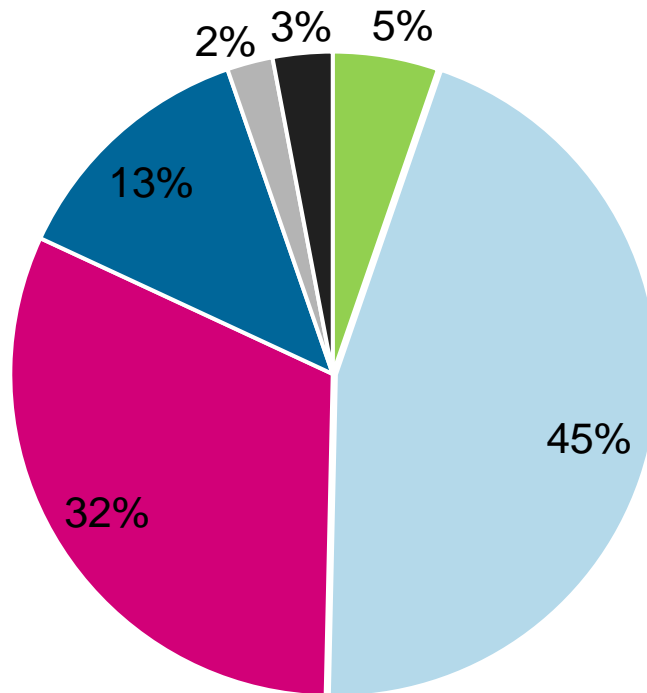


- Ich kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen problemlos folgen.
- Ich kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen im Großen und Ganzen folgen.
- Ich kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen nur teilweise folgen.
- Ich habe große Probleme den Inhalten der Lehrveranstaltungen zu folgen.
- Ich kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen nicht folgen.

## Wissenschaftssprache bzw. Fachsprache Deutsch

### Lehrende

Der überwiegende Teil der Studierenden...



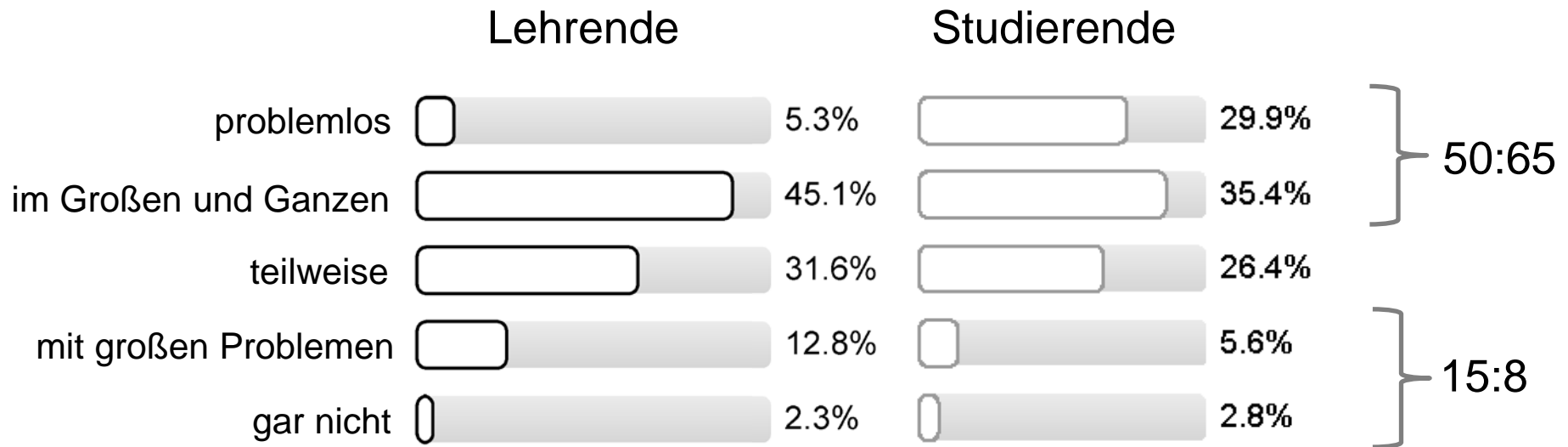
- kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen problemlos folgen.
- kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen im Großen und Ganzen folgen.
- kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen nur teilweise folgen.
- hat große Probleme, den Inhalten der Lehrveranstaltungen zu folgen.
- kann den Inhalten der Lehrveranstaltungen nicht folgen.
- Ich weiß es nicht.

n=133

## Ergebnisse

### Wissenschaftssprache bzw. Fachsprache Deutsch

Studierende können universitären Veranstaltungen folgen...



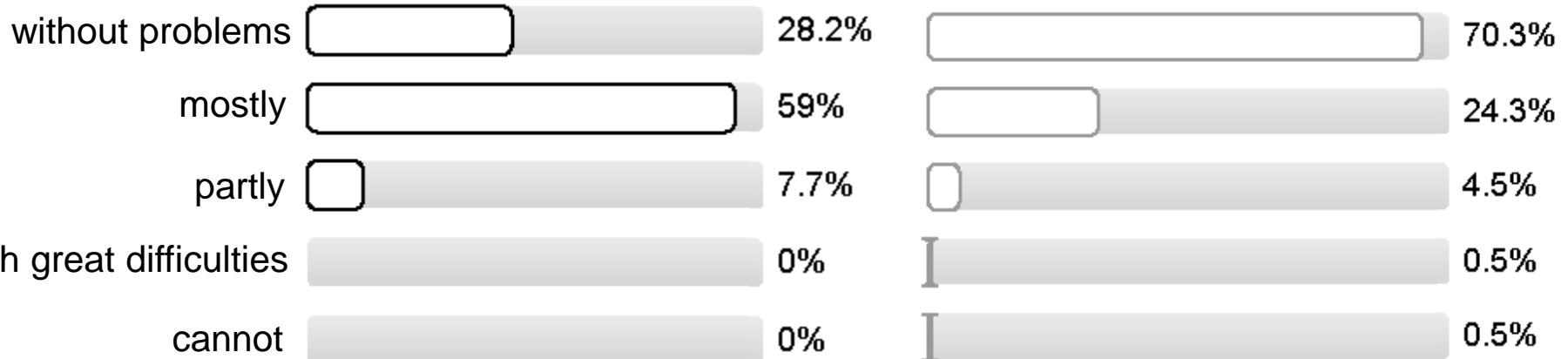
## Ergebnisse

### Wissenschaftssprache bzw. Fachsprache Englisch

Students can follow university courses...

#### Lehrende

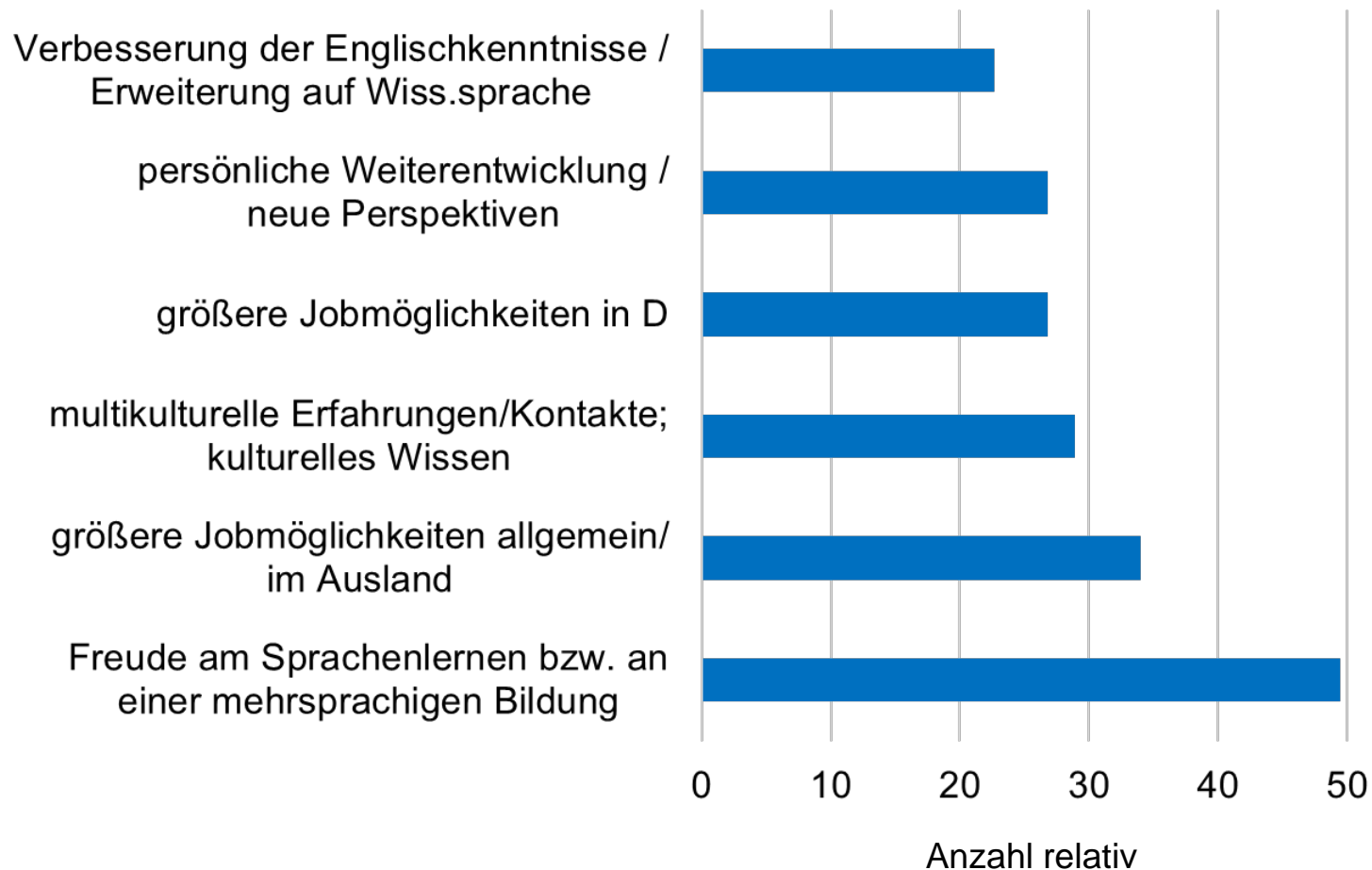
#### Studierende



n=39 / 202

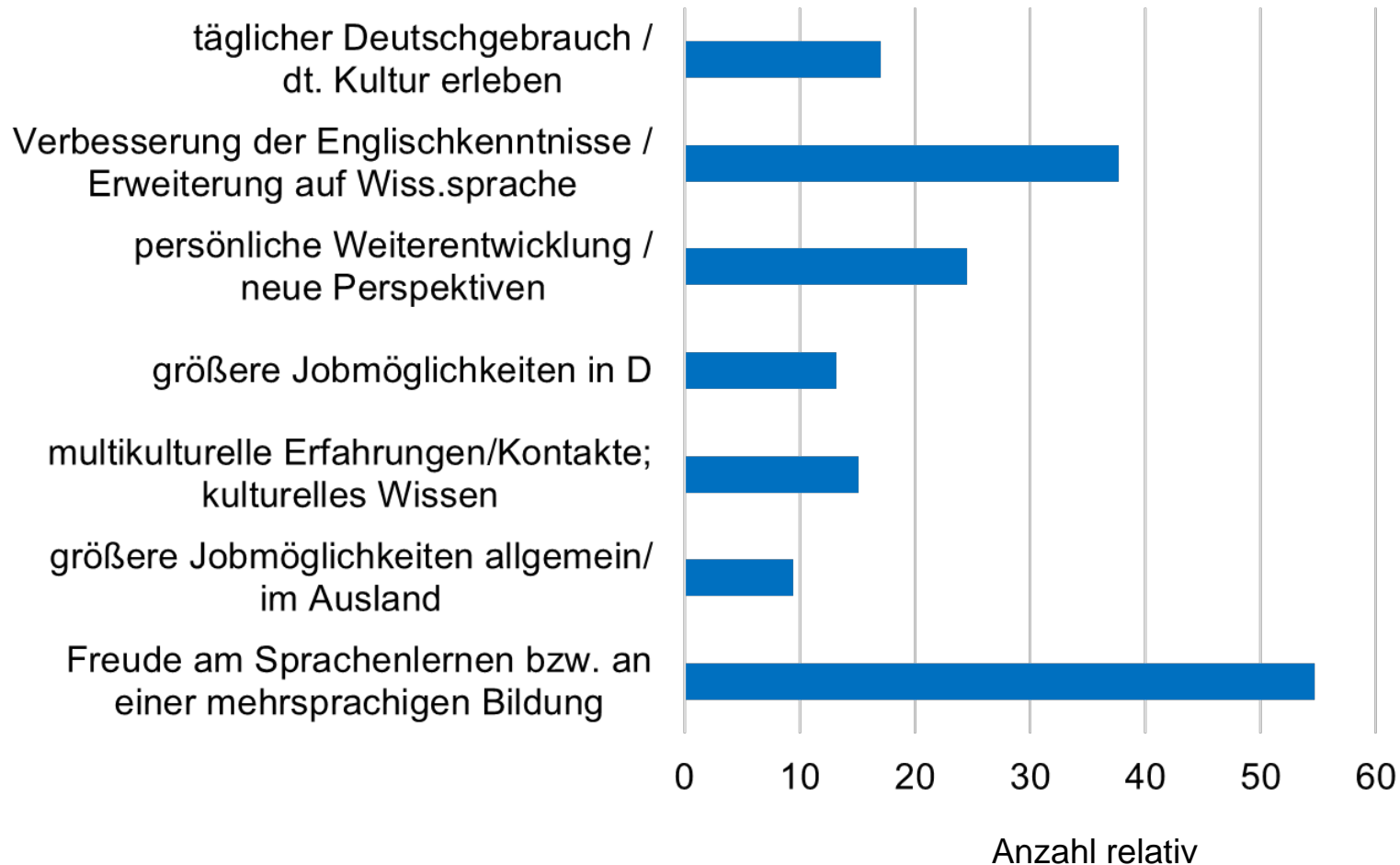
## Ergebnisse

### Berufliche Vorteile



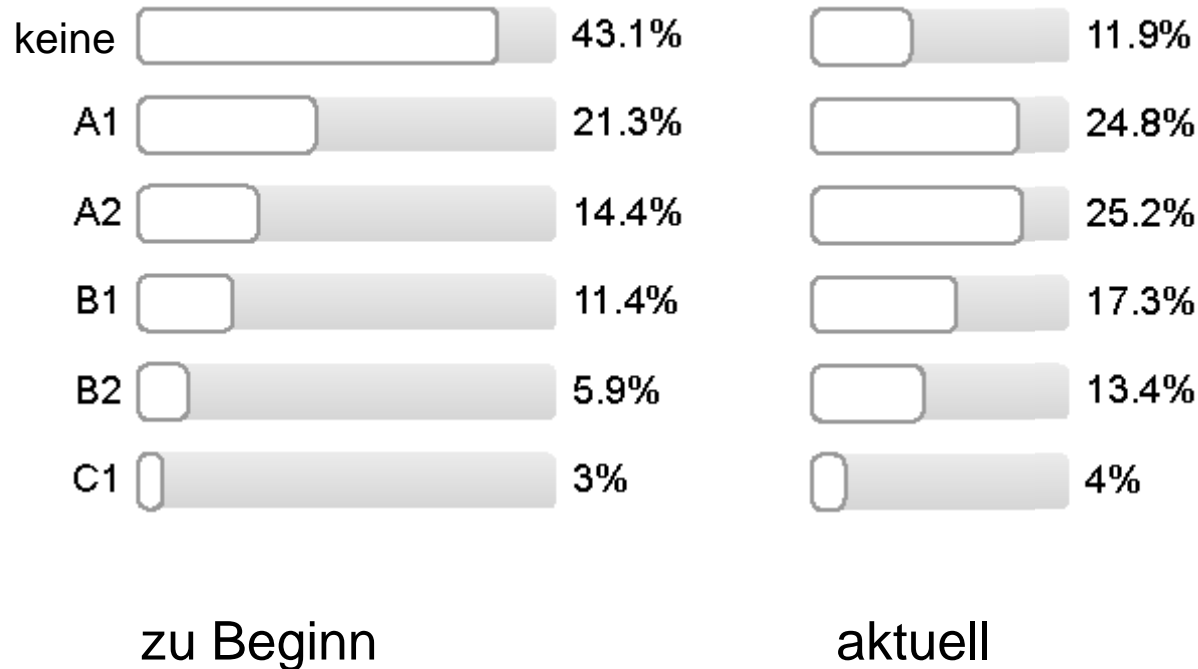
## Ergebnisse

### Persönliche Vorteile



## Ergebnisse

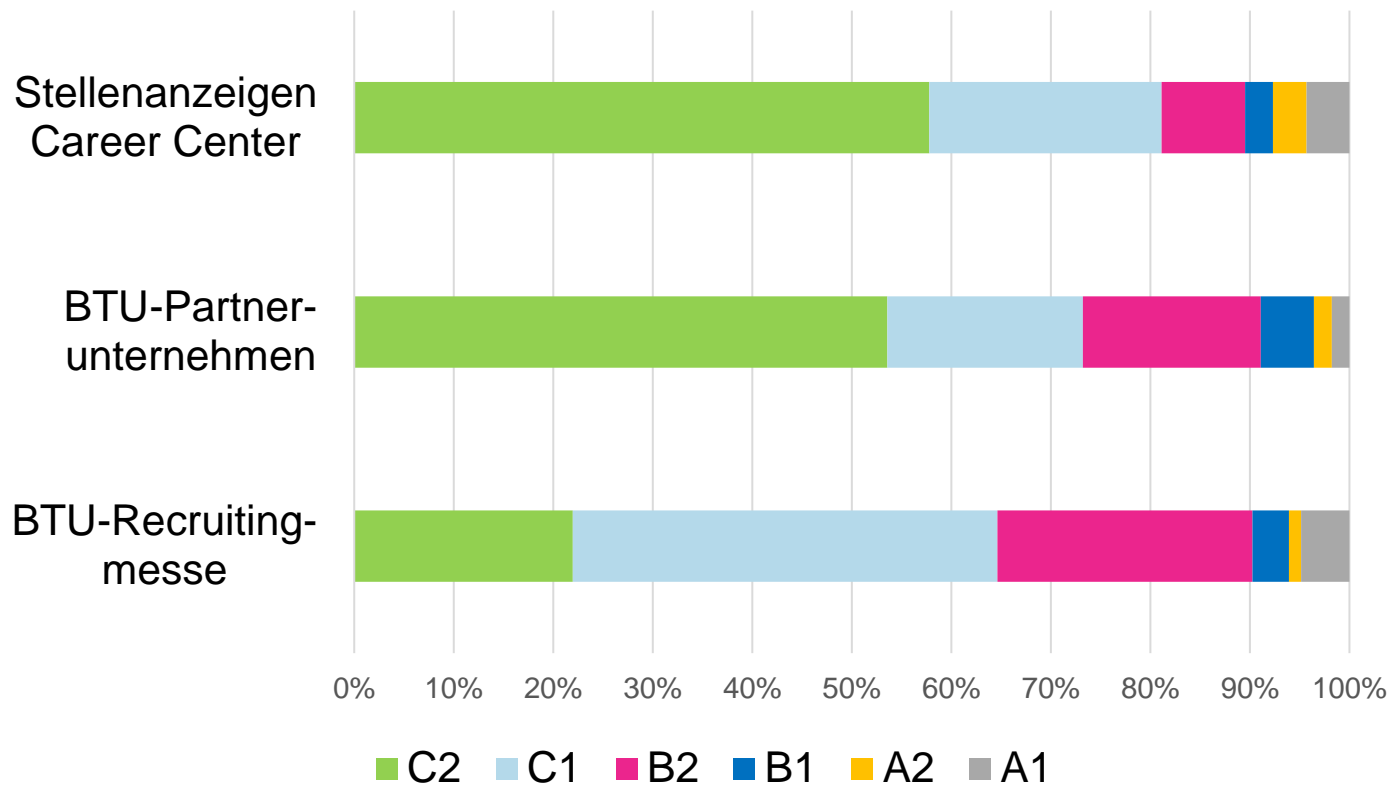
### In englischsprachigen Studiengängen im Vergleich





## Ergebnisse

### Anforderungen der Arbeitgeber\*innen

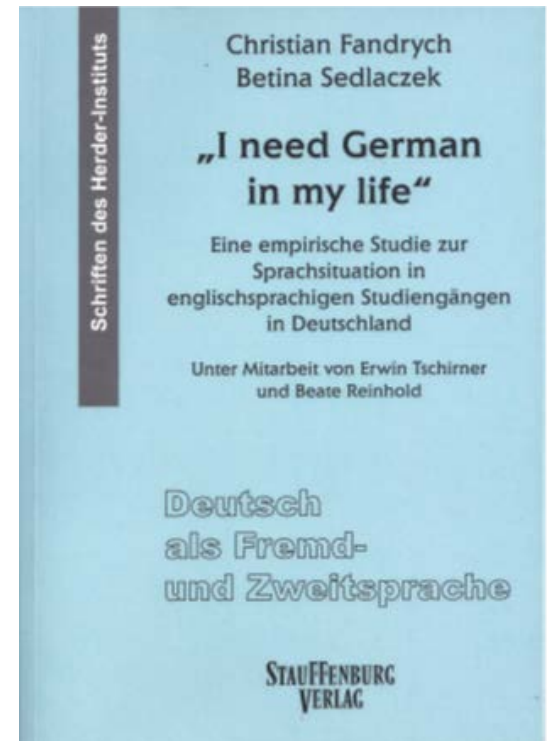
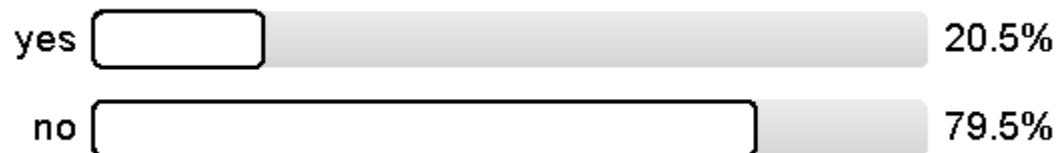


## Ergebnisse

### Studierende:

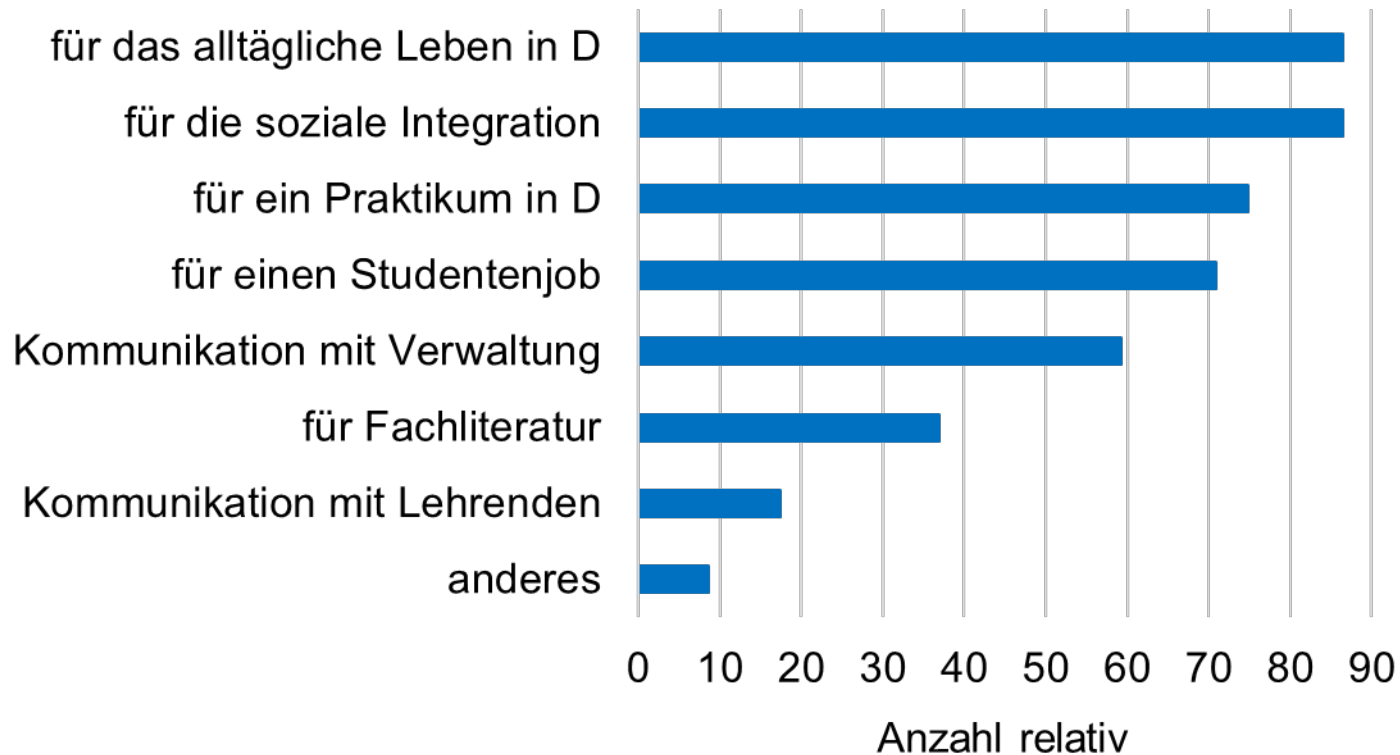


### Lehrende:



## Ergebnisse

### Gründe





## Schlussfolgerungen

## Schlussfolg.

- die (geforderten und tatsächlichen) sprachlichen Voraussetzungen (Deutsch/Englisch) sind angemessen
- Optimierungsbedarf besteht für Fach-, Wissenschafts- und Berufssprache ⇒ **Studienbegleitkurse**
- Absolvent\*innen deutschsprachiger Studiengänge sind dann wahrscheinlich (gemessen an den Sprachkenntnissen) sehr gut in den Arbeitsmarkt vermittelbar

## Schlussfolg.

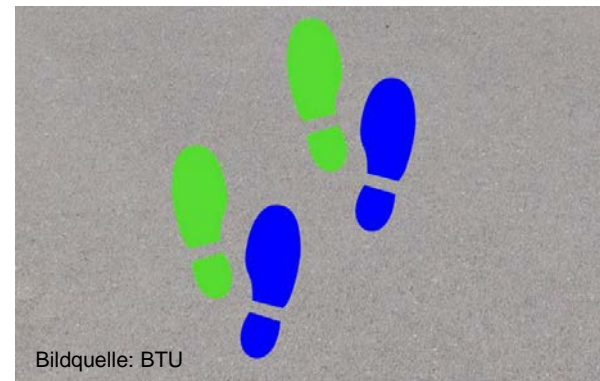
- aber: bzgl. der internationalen Studiengänge bleibt das Potential für den regionalen Arbeitsmarkt weitgehend ungenutzt (unzureichende und kaum geförderte/nicht geforderte Deutschkenntnisse)
- nur eine Minderheit der Studierenden in internationalen Studiengängen beabsichtigt eine Berufstätigkeit in Deutschland
- dennoch erachten sie den Erwerb von Deutschkenntnissen als notwendig (im Gegensatz zu den Lehrenden)



# Ausblick

## Datenerhebungen von Nov. 2021 - März 2022

- Befragung internationaler Studierender in deutschsprachigen Studiengängen
  - Studien-, Sprachlern-, Praktikumssituation
- Hospitationen in Lehrveranstaltungen
- Workshops mit Lehrenden
  - Gruppendiskussionen
  - Einzelinterviews





## Befragung internationaler Studierender in deutschsprachigen Studiengängen

- Studiensituation

- Studienerfolg

Wie zufrieden sind Sie mit Ihren Studienleistungen?

- spezifische Lehrveranstaltungen

- spezifische Prüfungsleistungen

- Feedback

Wie oft bekommen Sie Feedback zu Ihren Leistungen im Studium?

## Befragung internationaler Studierender in deutschsprachigen Studiengängen

- Sprachlernsituation
  - Deutschlernangebot an der BTU
  - Effektivität & Interesse
  - Bedarf & Kapazitäten

Wie hilfreich waren vergangene Angebote für Ihr Studium?

Welche Zeiteinteilung ist für Sie gut?  
(asynchron, wöchentlich, als Block)

## Befragung internationaler Studierender in deutschsprachigen Studiengängen

- Praktikumssituation
  - Sprache im Praktikum
  - Berufsperspektive

Welche Sprache(n) haben Sie während des Praktikums benutzt?

Wo planen Sie nach Ihrem Studium zu arbeiten?



# **Anmerkungen? Fragen?**

**Welche Sprache(n) brauchen wir?**

**Auf dem Weg zu einem Sprachkonzept**